

**Zeitschrift:** Emanzipation : feministische Zeitschrift für kritische Frauen  
**Herausgeber:** Emanzipation  
**Band:** 20 (1994)  
**Heft:** 1  
  
**Rubrik:** Editorial

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 11.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Editorial

CLAUDIA BOSSHARDT

«So sehen also «richtige» Feministinnen aus», dachte ich mir, als ich zum ersten Mal – long, long ago – den Layout-Raum der Emanzipation betrat. Vier Augenpaare musterten mich aufmerksam. Sie gehörten vier selbstbewussten, kurzhaarigen Frauen. Mein Herz rutschte zwei Zentimeter tiefer, und ich fühlte mich noch schüchterner, unpolitischer und weiter hinter dem Mond als im Normalzustand. Von nun an musste ich jeden Monat zwei Tage lang vor dem Layout-Termin die innere Schweinehündin bekämpfen.

Das Tierchen ist unterdessen arbeitslos geworden. Ich lernte die Frauen kennen, das Schnipseln, Kleben und Gestalten wurde mir zum gemütlichen Frauentreff, wo frau sich austauschen, informieren oder auch mal den Frust abladen konnte. Und eh ich mich versah, war ich in die Redaktion der Emanzipation hineingerutscht. So werde ich in meinen Memoiren einst schreiben können, dass der Akt meiner Politisierung sich prosaisch in einem Layout-Raum vollzog...

Unterdessen gehört die altmodische Handarbeit der Vergangenheit an. Mit einem lachenden und einem weinendem Auge haben wir vom Schnipsel-Layout Abschied genommen. Ab dieser Nummer wird die Emanzipation mit modernsten Mitteln gestaltet. Unsere neue Graphikerin Susan Knapp, die in den USA aufgewachsen ist und dort ihre Ausbildung absolvierte, saust mit ihrer Maus in atemberaubender Geschwindigkeit im Layout-Programm herum und zaubert sogar die Fotos via Scanner auf den Bildschirm – zum Staunen der Redaktion, die mit grossen Augen diese Wunder der Technik verfolgt.

Die gute, alte EMI hat also ein neues Outfit, wie's in der Zeitgeistsprache so schön heisst. Damit muten wir Macherinnen Euch Leserinnen eine augenfällige Veränderung zu. Vielleicht seid Ihr schockiert, vielleicht entfährt Euch ein leises «Na endlich!». Jedenfalls heisst es Abschied nehmen von alten Sehgewohnheiten. Doch der Kaiserin neue Kleider bergen auch neue Inhalte. Guckt Ihr doch mal unter den Rock.

## Abopreis 1994 fällig

Dieser Nummer liegt ein Einzahlungsschein für das Abo 1994 bei. Die Abopreise bleiben gleich wie letztes Jahr. Also auf zur Post – damit die EMI auch im 1994 zehnmal in den Briefkasten flattert!

## EMANZIPATION

Postfach 168, 3000 Bern 22  
Postcheckkonto: 40-31468-0  
Auflage: 2 500 Exemplare  
erscheint 10mal im Jahr

### Abonnements

Normalabo	Fr. 49.-
Unterstützungsabo	75.-
Solidaritätsabo	ab 100.-
Auslandabo Europa	60.-
Auslandabo Übersee	70.-

### Einzelnummern

erhältlich an Bahnhofskiosken  
und in Frauenbuchläden

### Administration

Für Werbung, Inserate  
und Veranstaltungshinweise  
Annina Jegher  
Tel. 031/331 42 70

### Redaktionskoordination

Claudia Bosshardt  
Allschwilerstr. 94  
4055 Basel  
Tel. 061/301 81 31

### Redaktion

Franziska Baetke  
Claudia Bosshardt  
Erika Brugger  
Dagmar Walser  
Susanne Wenger

### Mitarbeiterinnen

Barbara Amstutz-Bachmann  
Caroline Bühler  
Katka Räber-Schneider  
Christina Schmid  
Lisa Schmuckli  
Liliane Studer

### Layout und Titelblatt

Susan Knapp  
Karo Grafik, Basel

### Buchhaltung

Ica Duursema

### Aboverwaltung

Isi Fink

### Druck

Volksdruckerei Basel

### Redaktionsschluss

Nr. 2/94: 1. Februar  
Nr. 3/94: 1. März

### Einsendeschluss für

Veranstaltungen und Inserate  
Nr. 2/94: 7. Februar  
Nr. 3/94: 14. März

Die Meinungen der Autorinnen  
müssen sich nicht mit  
der Redaktion decken.

Gedruckt auf  
chlorfrei gebleichtes Papier.